HEBDO CAMPUS

UNIVERSITÉ DE MONCTON

Vol. 25, no 22 — 9 février 1995

Les études de l'environnement offertes dès septembre

L'Université de Moncton accentue davantage son rôle dans le domaine de l'environnement en implantant, dès septembre, un nouveau programme de Maîtrise en études de l'environnement.

Il s'agit du deuxième programme du genre à être offert aux Maritimes et le seul en français à l'extérieur du Québec.

«Nous avons décidé d'implanter cette maîtrise dès la prochaine année universitaire car il s'agit d'un programme prioritaire qui correspond au défi stratégique que s'est donné l'Université, a déclaré le recteur, Jean-Bernard Robichaud. Il est également urgent de préparer une main d'oeuvre qualifiée pour répondre aux besoins immédiats et futurs en ce domaine, tant dans notre région qu'ailleurs au pays.»

Avec un taux de croissance annuel de 10 pour cent, l'industrie de l'environnement vient au troisième rang au Canada en terme de nombre d'emplois, après l'industrie automobile et l'agroalimentaire. «C'est un secteur où il faut être davantage présent, de dire M. Robichaud. Nous voulons former des gens capables d'y prendre leur place et de contribuer à son développement.»

Le Recteur a rappelé que l'Université a établi un partenariat avec les organismes de développement économique de la région en vue de favoriser la croissance d'une industrie environnementale. «La formation d'une main-d'oeuvre compétente est un élément essentiel à cette stratégie», a-t-il lancé.

Le programme de maîtrise sera de nature pluridisciplinaire et disponible aux étudiants et étudiantes de tous les domaines d'études qui ont complété un baccalauréat et qui ont obtenu des résultats supérieurs à la moyenne.

Les personnes diplômées seront en mesure de déceler, comprendre et analyser les problèmes de l'environnement afin d'apporter des solutions concrètes. L'approche interdisciplinaire leur permettra de se familiariser avec les dimensions sociales, politiques, techniques et organisationnelles des changements environnementaux.

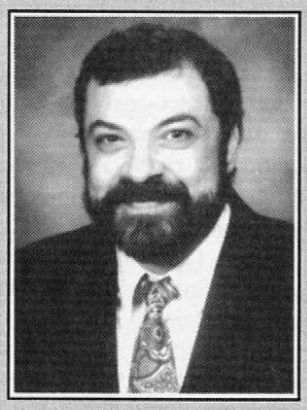
Approuvé par la Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes, le programme comprend 45 crédits dont 18 crédits de cours, six de stage et 21 de recherche (thèse). Les étudiants et étudiantes pourront choisir l'une des orientations suivantes : développement et coopération, gestion des ressources et impacts environnementaux.

La gestion du programme, sous l'égide de la Faculté des études supérieures et de la recherche, a été confiée au titulaire de la Chaire K.-C.-Irving en développement durable, Louis LaPierre. L'Université a aussi prévu l'embauche d'un professeur à temps complet et aura recours à des ressources de diverses facultés et écoles pour l'enseignement et l'encadrement des étudiants-e-s.

En plus de la Chaire K.-C.-Irving en développement durable, l'Université possède des atouts importants dans le domaine de l'environnement. Des ressources sont regroupées autour du Centre de recherche en sciences de l'environnement, du Laboratoire de recherche pour l'industrie et l'environnement et de d'autres centres et groupes de recherches de diverses facultés et écoles.

L'Université profitera aussi des infrastructures modernes que l'on retrouve dans la région pour y organiser des stages d'études. Elle établira une collaboration avec les laboratoires d'Environnement Canada situés sur le campus de Moncton, la nouvelle usine de traitement des eaux usées, située à Riverview, la centrale de gestion des résidus urbains de la Corporation des déchets solides Westmorland-Albert, la Fôret modèle Fundy, etc.

suite à la page 2



Le professeur Samuel Sami et son équipe du Centre de recherche en conversion d'énergie, qui se sont fait connaître grâce à leurs travaux de recherche portant sur les réfrigérants alternatifs, recevront le Prix de mérite en ingénierie de l'Association des ingénieurs du Nouveau-Brunswick. La présentation de ce prix aura lieu le 17 février, à Fredericton. (voir le texte en page 3).

Jacques Paul Couturier, professeur d'histoire du campus Saint-Louis-Maillet, est l'auteur du manuel «L'expérience canadienne», des origines à nos jours, rédigé en collaboration avec Réjean Ouellette et publié aux Éditions d'Acadie. (voir le texte en page 5).

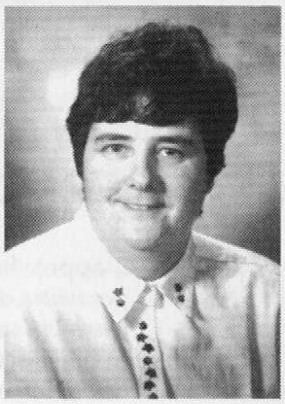
Yvette Finn préside un comité de bénévoles de la campagne Impact

Claude F. Savoie, président d'Impact, la campagne des années 1990 de l'Université de Moncton, a fait savoir que l'avocate Yvette Finn, de Dieppe, a accepté de présider le comité de bénévoles chargé de solliciter les juristes dans le but de compléter le financement du nouvel édifice de droit.

Elle prend la relève de Fernand Landry, qui a récemment quitté son poste de doyen de l'École de droit pour accepter les fonctions de vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines.

Me Finn fait partie de la première promotion en droit de l'Université de Moncton, ayant obtenu son diplôme en 1981. Depuis 1985, elle est partenaire de l'étude McIntyre Finn Richard, de Dieppe et Cap-Pelé, se spécialisant dans les domaines du litige civil, droit familial, droit du travail, droit des assurances et des compagnies à but non lucratif. Elle est également officier de taxation pour le Barreau du Nouveau-Brunswick, arbitre pour le règlement de griefs dans le domaine du travail et professeure à temps partiel à l'Université de Moncton.

Auparavant, Me Finn a été procureure de la Couronne pour le ministère provincial de la Justice, de 1983 à 1985, associée de l'étude Tremblay, Landry, Landry & Bujold, de Bathurst, de 1981 à 1983, et professeure au Département d'éducation physique et loisirs de l'U de M, de 1974 à 1978.



En plus d'être bachelière en éducation physique et en droit de l'U de M, Me Finn possède une Maîtrise en éducation du Collège Springfield. Elle a été admise au Barreau du N.-B. en 1982.

Au niveau de son implication dans la communauté, sa feuille de route est impressionnante, surtout dans le domaine sportif. Elle est actuellement présidente du Conseil des gouverneurs du Temple de la renommée du sport du Nouveau.-Brunswick.

Elle a été présidente de la Société des Jeux de l'Acadie pendant deux ans ainsi que de la Fondation des Jeux de l'Acadie. Elle a aussi présidé le comité organisateur de la 14e Finale des Jeux de l'Acadie, tenue à Dieppe en 1993, et a été chef de mission de la délégation du Sud-Est à quatre reprises.

De plus, elle a été membre de la Mission du N.-B. lors des Jeux du Canada, au Saguenay-Lac-St-Jean, en 1983, ainsi qu'aux Jeux de la Francophonie, au Maroc, en 1989.

Me Finn est membre de l'Association des anciens, anciennes et amis de l'U de M. Elle a été membre du Bureau de direction du Club des Aigles Bleus pendant deux ans et du comité consultatif de l'Institut de leadership pendant trois ans.

Elle a aussi été membre du conseil d'administration du Conseil économique du Nouveau-Brunswick pendant trois ans.

Présentation du système CIME

Bernard Vanbrugghe, Jacques Allard et Daniel Comeau présentent le système de formation médiatisé CIME, le 15 février, à 15 heures, dans la salle D-202 du pavillon Rémi-Rossignol.

CIME comprend une infrastructure pour la création de modules interactifs de formation sur micro-ordinateurs et un ensemble de modules en mathématique pour les niveaux secondaire et de la première année universitaire.

Après un bref historique de CIME, les auteurs expliqueront les concepts qui définissent l'infrastructure et les possibilités qu'elle offre pour le développement de modules dans la plupart des disciplines. Ensuite, ils présenteront quelques-uns des modules mathématiques. Le contexte administratif dans lequel le projet opère et les objectifs à moyen terme du groupe seront aussi décrits.

Didacticiel destiné à la clientèle étudiante

Le professeur Paul LeBlanc vient de préparer un didacticiel à l'intention des étudiants et étudiantes du Département de chimie et biochimie.

Ce logiciel d'enseignement, fonctionnant dans Windows, traite de l'oxydation-réduction et sert d'application sur les nombres d'oxydation en particulier. Il comporte à la fois un contenu notionnel et des exercices de styles variés où l'étudiant et l'étudiante cliquent habituellement des choix possibles ou inscrivent des valeurs à l'aide du clavier.

Conçu pour être d'une utilisation facile, ce logiciel est maintenant disponible sur les ordinateurs dans la salle d'enseignement assisté par ordinateur, pièce B-103 du pavillon Rémi-Rossignol.

Vente de fleurs

Le mardi 14 février, le Comité du *Mois de la nutrition* tiendra une vente de fleurs afin de financer les activités de la campagne de cette année. Les points de vente seront les pavillons Jeanne-de-Valois, Rémi-Rossignol, Jacqueline-Bouchard, la Faculté d'administration (11 heures à midi), et le Ceps Louis-J.-Robichaud (11 heures à 13 h 30).

Renseignements : Lyne Gagnon, au 384-8821, ou Martine Bérubé, au 855-3869.

Les études de l'environnement...

suite de la page 1

«Nous voulons aussi développer le volet international», de dire M. Robichaud. Il a notamment souligné la possibilité d'établir des stages internationaux pour les étudiants et étudiantes et d'accueillir des scientifiques étrangers.

Ce programme suscite un grand intérêt. Plusieurs demandes d'admission ont déjà été reçues. La date limite de présentation des candidatures a été fixée au 30 mars. Les candidatures seront évaluées par un Comité des études supérieures pluridisciplinaires.

Un prix de mérite en ingénierie est accordé au professeur Samuel Sami

Le professeur Samuel Sami et son équipe du Centre de recherche en conversion d'énergie (CRCE) de l'Université de Moncton, qui se sont fait connaître grâce à leurs travaux de recherche portant sur les réfrigérants alternatifs, recevront le Prix de mérite en ingénierie de l'Association des ingénieurs du Nouveau-Brunswick.

Ce prix est décerné annuellement en reconnaissance de la contribution des ingénieurs néo-brunswickois dans divers aspects de l'ingénierie, tels la recherche appliquée, la conception, l'innovation, la résolution de problèmes dans le secteur industriel, la contruction et le transfert technologique. La présentation du prix sera faite le 17 février à Fredericton.

«Les travaux du Centre de recherche en conversion d'énergie de l'Université de Moncton, sous l'habile direction du professeur Sami, ont contribué à faire connaître le Nouveau-Brunswick sur le plan international dans le domaine de la recherche scientifique», a déclaré le directeur exécutif de l'Association, Huntley Wishart.

Le CRCE a mis au point des nouveaux mélanges de réfrigérants qui peuvent remplacer les réfrigérants à base de chlorofluorocarbones (CFC), présentement utilisés dans les appareils domestiques et industriels comme les réfrigérateurs, climatiseurs et pompes à chaleur. Il a été démontré que les réfrigérants à base de CFC sont nocifs à la couche d'ozone de la terre.

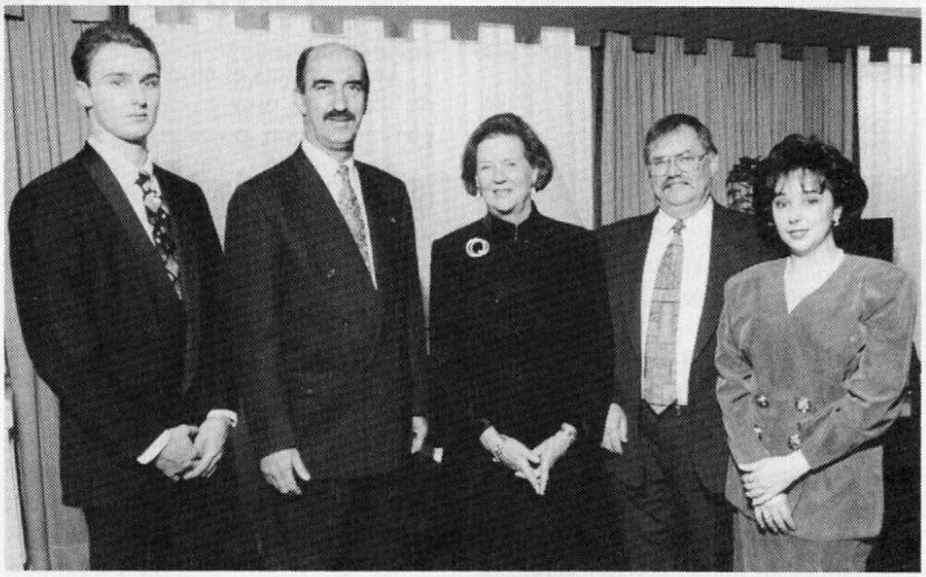
Le CRCE s'est distingué en développant un moyen de réduire davantage l'utilisation des réfrigérants à base de CFC en ayant recours à des substituts plus efficaces et plus compatibles avec l'environnement. Le travail des chercheurs visait à déterminer, du point de vue thermodynamique, les ratios de mélange les plus efficaces, tout en s'assurant qu'ils soient ininflammables, non-toxiques et compatibles avec l'environnement.

Les conséquences pour la protection de l'environnement pourraient être énormes. Ces mélanges de réfrigérants rencontrent et même dépassent les normes établies par le programme environnemental des Nations-Unies. De plus, ils améliorent le rendement de l'équipement de sept à 30 pour cent, résultant en une plus grande conservation d'énergie. Ces données ont été confirmées par les laboratoires du Conseil national de recherche du Canada, à Ottawa. En outre, ces mélanges de réfrigérants sont également reconnus par un groupe de travail de l'Agence de protection de l'environnement, l'*American Refrigeration Institute*, de même que par Environnement Canada.

Les travaux innovateurs effectués en ce domaine ont contribué à faire valoir la qualité et l'importance de la recherche canadienne sur la scène internationale. Au moment de la découverte, l'Université de Moncton était la seule en Amérique du Nord à mettre au point de nouveaux mélanges de réfrigérants et l'un des trois endroits à effectuer des travaux de recherche dans ce domaine.

Le développement des nouveaux réfrigérants survient à un moment propice. Le dommage causé à la couche d'ozone est une préoccupation environnementale à l'échelle de la planète qui fait l'objet de recherches atmosphériques exhaustives et de réglementations internationales. Le gouvernement canadien a récemment annoncé que l'objectif est d'éliminer complètement l'utilisation des CFC d'ici le 31 décembre 1995, d'où l'urgence d'avoir recours à des technologies alternatives pour les systèmes de chauffage, de réfrigération et de climatisation.

M. Sami a indiqué que des brevets pour les mélanges ont été obtenus et que d'autres demandes sont en cours. Il a ajouté que plusieurs fabriquants se sont montré intéressés à exploiter commercialement cette nouvelle technologie à l'échelle internationale.



BANQUET ANNUEL DE L'ADMINISTRATION *- Margaret Norrie McCain, lieutenant-gouverneur de la province, était la conférencière d'honneur lors du 26e banquet annuel, organisé par l'Association des étudiants et étudiantes de la Faculté d'administration (AEFAUM), en collaboration avec le Conseil économique du Nouveau-Brunswick. Cette soirée, qui connaît toujours un grand succès, a pour but de permettre un contact plus personnel entre les étudiants et étudiantes de la Faculté d'administration et les gens d'affaires de la province. La photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, David Hébert, président de l'AEFAUM; Léandre Desjardins, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche; Mme le lieutenant-gouverneur; Roger Bourque, vice-doyen de la Faculté d'administration; et Chantal Gaumont, coordonnatrice du banquet.*

Les familles d'aujourd'hui

Isabelle McKee Allain, professeure de sociologie, prononcera une conférence, intitulée *Un portrait des familles d'aujourd'hui*, lors d'un souper des Dames d'Acadie, le mercredi 8 mars, à 19 heures, à l'Hôtel Keddy's, rue Main, à Moncton. Renseignements : 383-1399.

À la demande du Comité paroissial de pastorale, l'artiste Claude Roussel a sculpté une statue de la Vierge, sous le vocable de Notre-Dame d'Acadie, et destinée à la paroisse universitaire. La statue est faite de bois de pin sculpté et polychromé. L'attitude de la Vierge est assez classique et les formes sont sobres et simples. La position de ses mains et son attitude générale est celle d'une mère aimante et réceptive. Le globe terreste bleu, blanc et rouge fait un lien subtil à la terre d'Acadie.

Lors de la bénédiction de la statue, le 1er janvier, M. Roussel a dit être heureux d'offrir aux paroissiens et paroissiennes une oeuvre de leur patronne Notre-Dame d'Acadie. «Je considère cette création comme un premier effort à concrétiser une image distinctive de notre patronne», dit-il.

«Les autres oeuvres religieuses que j'ai réalisées depuis 1965 et qui sont maintenant dans cette église, ainsi que Notre-Dame d'Acadie, ont été faites tout en respectant le rôle du symbole selon la tradition de l'art sacré et du renouveau liturgique de Vatican II, mentionne aussi M. Roussel, c'est-à-dire que ces oeuvres portent à la réflexion et à l'élévation mais non à l'adoration.»

Collation des diplômes

Il faut choisir un porte-parole

Le temps est venu de choisir un ou une porte-parole pour représenter les finissants et finissantes lors de la cérémonie de fin d'année, qui aura lieu le samedi 20 mai, au campus de Moncton.

Prendre la parole en public afin d'exprimer ses idées et ses sentiments peut être une expérience extrêmement enrichissante. Le comité d'organisation de la Collation des diplômes invite les finissants et finissantes à tenter leur chance afin de représenter leurs confrères et consoeurs lors de cette cérémonie.

Les personnes qui reçoivent un diplôme cette année peuvent poser leur candidature auprès du conseil étudiant de leur faculté ou école, au plus tard le vendredi 10 mars. Une copie du curriculum vitae est exigée. S'il y a plus d'une candidature dans une faculté ou école, le conseil étudiant aura la tâche de faire une sélection à l'interne, puisque le Comité d'organisation de la Collation n'acceptera pas plus d'une candidature par faculté ou école.

Les conseils étudiants des facultés et écoles, pour leur part, ont jusqu'au vendredi 24 mars pour soumettre la candidature retenue. Le Comité d'organisation de la collation fera la sélection finale le 29 mars. A ce moment-là, les candidats et candidates retenus par les facultés et écoles devront présenter un extrait de trois minutes de l'exposé proposé devant les membres du Comité.

Les critères de sélection sont la présentation personnelle, la facilité d'expression, le thème choisi, le contenu de la présentation et la clarté du message. L'engagement dans les différentes activités du campus au cours des années d'études sera également considéré lors de la sélection finale.

Une personne a été nommée dans chaque faculté et école pour représenter son groupe au sein du Comité de la Collation des diplômes. Les personnes qui désirent obtenir d'autres renseignements peuvent communiquer avec leur représentant ou représentante. Les conseils étudiants sont en mesure de fournir les coordonnées de ces personnes.

Production de l'Info-com sur Câble 9

Les étudiants et étudiantes du cours de vidéo du programme Information-communication, présenteront sur Câble 9 une émission d'information sur la pauvreté à Moncton, intitulée *La relève s'en charge.*

Cette émission, entièrement produite par les étudiants et étudiantes, sera diffusée à la télévision communautaire de Moncton à compter d'aujourd'hui, jeudi 9 février, à 19 h 15, et pendant les sept prochaines semaines (à l'exception de la semaine du congé d'étude). D'une durée de 15 minutes, elle sera également diffusée le vendredi, à 19 h 45, et le dimanche, à 11 h 15.

La relève s'en charge présentera, chaque semaine, un reportage sur une des facettes de la pauvreté à Moncton et une chronique sur les particularités de la ville. En cette Année internationale de la tolérance, l'équipe présentera également une entrevue hebdomadaire sur l'intolérance.

À tour de rôle, les sept membres de l'équipe de production se chargeront de la réalisation, de la prise d'images, de l'animation, des chroniques et des reportages.

Pour la professeure du cours de vidéo et responsable du programme Information-communication, Marie-Linda Lord, il s'agit d'une excellente occasion de faire connaître le programme ainsi que nos futurs journalistes. De plus, cette production hebdomadaire, enregistrée le jeudi et diffusée le même soir, permet aux étudiants et étudiantes d'acquérir une expérience pratique et de vivre les exigences du métier.

Conférence de Sylvie Béland

Sylvie Béland, agente de recherche à l'Institut de recherche aérospatiale CNRC, à Ottawa, prononcera une conférence, intitulée *Conception en composite et essais mécaniques des bras télémanipulateurs de la station spatiale Alpha,* le mercredi 15 février, à 14 heures, dans la salle EG 152 de l'édifice du génie.

Bienvenue à tous et à toutes.

Le professeur Jacques Paul Couturier présente une vision *équilibrée* de l'histoire du Canada

Jacques Paul Couturier, professeur d'histoire du campus Saint-Louis-Maillet, est l'auteur du manuel *L'expérience canadienne, des origines à nos jours,* rédigé en collaboration avec Réjean Ouellette et publié aux Éditions d'Acadie.

Cet ouvrage de 468 pages présente un survol complet des grands moments et traits économiques, sociaux et politiques de l'histoire canadienne. Il offre une analyse de la formation et de l'évolution de l'entité canadienne, mettant ainsi au jour les fondements collectifs de l'expérience historique du pays.

Ce manuel, réalisé pour le ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick, est destiné aux élèves des classes francophones de 11e année de la province.

Dans l'avant-propos, le professeur Couturier mentionne que *L'expérience canadienne* est un ouvrage d'histoire nationale. «Si chaque groupe, chaque région du pays a son histoire, les Canadiens et les Canadiennes ont aussi une histoire collective, faite de moments durs et de moments plus agréables, de succès et d'échecs...», dit-il.

L'expérience canadienne tente de faire la synthèse des préoccupations de la discipline historique au Canada. Ainsi, le livre reprend les grandes divisions chronologiques traditionnelles de l'histoire canadienne et traite des questions politiques et constitutionnelles. Mais, il intègre aussi dans la trame principale de l'histoire canadienne les thèmes d'histoire sociale privilégiés par les historiens et les historiennes durant les

dernières décennies. «Les gens ordinaires, les femmes, les travailleurs et les travailleuses, les Autochtones, les Acadiens et les Acadiennes, les francophones vivant à l'extérieur du Québec, les minorités visibles sont autant de 'faiseurs d'histoire' qui se retrouvent dans les pages de ce livre», ajoute M. Couturier.

L'approche pédagogique de l'ouvrage vise à développer les habiletés de synthèse et d'analyse de l'élève. Les nombreuses activités pédagogiques proposées l'invitent à se questionner et à approfondir sa compréhension de l'histoire canadienne. Plusieurs encadrés de documents d'époque et tableaux statistiques l'invitent à se faire lui-même historien.

Abondamment illustré, le manuel contient plus de 100 cartes et graphiques en couleur, figures et près de 250 illustrations d'époque réalisées par le graphiste Raymond Thériault, de Moncton, qui donnent au livre une dimension originale et attrayante.

La réalisation de *L'expérience canadienne* s'est échelonnée sur plus de trois ans. Les deux auteurs ont également assumé la direction du projet. Ils ont pu bénéficier du travail de pigistes, dont quelques-uns du réseau de l'Université de Moncton. Parmi ceux-ci, mentionnons Wendy Johnston, chercheure en résidence au campus d'Edmundston, et Maurice Basque, du Département d'histoire-géographie du campus de Moncton.

Colloque de l'EUMC sur l'éducation

L'Entraide universitaire mondial du Canada, avec l'appui financier de l'Agence canadienne de développement international, organise un colloque, intitulé *Éducation pour tous : des droits à la réalité,* aujourd'hui, jeudi 9 février, de 13 heures à 16 h 30, dans la salle multifonctionnelle du Centre étudiant.

Deux conférenciers internationaux ont été invités à prendre la parole. À 13 h 40, la professeure Fatima Freire Dowbor, du Brésil, spécialiste de l'éducation, fera part de son expérience d'enseignement en Amérique latine. À 14 h 45, John Hardbattle, spécialiste affilié à des organisations non-gouvernementales au Botswana, examinera les défis qui se posent aux peuples autochtones et traitera de l'éducation en général.

À 15 h 30, une table ronde regroupera deux personnes ressources de la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université, les professeurs Joan Gamble et Kabulé Wéva.

Ce colloque s'adresse à toute personne intéressée. Il n'y a pas de frais d'inscription.

Pour de plus amples renseignements, prière de joindre Sébastien Beaulieu, au numéro 383-1499.

Expositions

Jusqu'au 26 février, la Galerie d'art présente une *Installation à l'aide de photographies,* de Christian Blanchard, et une *Installation à l'aide de dessins,* intitulée *"Tunnel of Love",* de Heather Oke.

La GAUM propose également, jusqu'au 26 février, une exposition sur la *Banque d'oeuvres d'art du Nouveau-Brunswick,* préparée par Charlotte Glencross.

Jusqu'au 12 mars, la Galerie Colline de Saint-Louis-Maillet présente des oeuvres (acryliques, aquarelles, huiles et encres) de l'artiste Robert Benn, intitulées *Mon pays c'est un paysage.* Cette exposition est réalisée avec la participation du ministère des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation.

Jusqu'au 28 février, la Galerie Sans Nom présente *Apollo 11,* une exposition de peinture et dessin, de Trevor Mahovsky, de Calgary, et, dans la Salle Sans Sous, *"We all used to laugh at him",* une exposition de lithographie de Jason Stewart, de Riverview.

Bienvenue à tous et à toutes.

Session sur l'auto-examen des seins

Une session portant sur l'auto-examen des seins sera donnée le mercredi 22 février, de 19 h à 20 h 30, dans le local 192 du pavillon Jacqueline-Bouchard. Elle sera présentée en trois volets : conférence, démonstration de l'auto-examen des seins et présentation de la vidéo *La mémoire au bout des seins.* Une période de questions suivra.

C'est une initiative de Georgette Dion et Louise Cormier, infirmières au Centre d'oncologie Léon-Richard de l'Hôpital Dr-Georges-L.-Dumont.

«Notre but est de joindre le plus de femmes possibles, mentionne Louise Cormier. Plus elles sont sensibilisées jeunes, plus l'auto-examen des seins deviendra routinier et les formes de cancer seront ainsi dépistées plus tôt.»

Selon les statistiques de la Société canadienne du cancer de l'année dernière, le cancer du sein est la principale cause de décès chez les femmes, même avant celui du poumon.

Actuellement, une femme canadienne sur neuf peut s'attendre à souffrir d'un cancer du sein durant sa vie et une sur 23 mourra de cette maladie. Au cours des dix prochaines années, une Canadienne âgée de 30 à 39 ans sur 250 peut prévoir être atteinte d'un cancer du sein. Ce ratio augmente chez la femme plus âgée; il se situe à une sur 71 entre 40 et 49 ans, à une sur 48 entre 50 et 59 ans, à une sur 34 entre 60 et 69 ans et à une sur 30 entre 70 et 79 ans.

Pour préserver la santé des seins, la meilleure approche est l'examen régulier, soit la mammographie, l'examen fait par un professionnel de la santé et l'auto-examen des seins.

Selon Fernande Cantin, professeure à l'École des sciences infirmières, on note une augmentation du cancer du sein à cause, notamment, du vieillissement de la population.

«L'auto-examen des seins devrait être fait chaque mois, dit-elle. Il est important de commencer l'exercice tôt dans la vie; c'est pourquoi nous déployons des efforts pour sensibiliser les jeunes femmes à pratiquer l'auto-examen des seins régulièrement.»

Lorsqu'il y a cancer du sein, c'est la femme elle-même qui a décelé la présence de tumeurs cancéreuses grâce à l'auto-examen des seins. Cette méthode préventive ne coûte rien, est facile à réaliser et accroît les chances de prolonger la vie de la femme.

Il s'agit d'une première session du genre et la rencontre s'adresse à toutes les femmes du campus, qu'elles soient étudiantes ou membres du personnel. On vous attend en grand nombre.

Cours de golf

Le Service des activités récréatives offre une série de cours de golf dans le stade du Ceps Louis-J.-Robichaud, entre les 21 février et 7 avril. D'une durée de huit heures, ces cours sont offerts en quatre sessions, le mardi, jeudi ou vendredi, le matin ou en soirée, pour débutant ou encore pour joueurs et joueuses de golf avancés.

Les premiers cours auront lieu du 21 février au 3 mars, le mardi et vendredi. Le cours d'initiation sera donné de 9 h 30 à 11 h 30, alors que celui plus avancé sera offert de 19 à 21 h. Les frais d'inscription sont de 25 $ pour les étudiants et étudiantes et de 75 $ pour les autres.

Renseignements : 858-4192 .

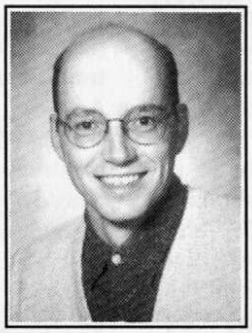
Dernière partie

Les Aigles Bleus affrontent les Varsity Reds de UNB, le 11 février, à 19 heures, à l'aréna J.-Louis-Lévesque.

Ce dernière partie de la saison ordinaire est dédiée à la Banque Nationale du Canada, commanditaire majeur des Aigles.

Hugues Bélanger nommé responsable du projet Internet

Hugues Bélanger a été nommé responsable du projet Internet pour un mandat de deux ans. Son travail consiste principalement à mettre sur pied, promovoir et coordonner les services sur Internet offerts à la Bibliothèque Champlain.



Avant d'accepter ce poste, M. Bélanger a été bibliothécaire au Service du catalogue de 1991 à 1994, et responsable du Service de diffusion de l'information technologique, industrielle et commerciale, de 1990 à 1991. À la Bibliothèque Champlain, il a également préparé et présenté un cours de catalogage pour les aides bibliothécaires II, et présenté des ateliers d'initiation à la bibliothèque.

Il possède un Baccalauréat en histoire de l'Université du Québec à Montréal et une Maîtrise en bibliothéconomie de l'Université de Montréal.

Il est membre de l'*Atlantic Province Library Association* et membre de l'Association des bibliothécaires professionnels du N.-B.

Le Projet-impôt est offert en mars

Le Club de comptabilité, en collaboration avec la Faculté d'administration, organise le 25e Projet-impôt, qui aura lieu pendant quatre fins de semaine consécutives entre le 10 mars et le 2 avril.

Une quarantaine d'étudiants et étudiantes de troisième et quatrième années du programme d'administration des affaires rempliront sans frais les déclarations de revenus des contribuables qui ont un revenu annuel inférieur à 40 000 $. Ceux et celles qui participent à ce projet ont suivi un cours d'impôt sur le revenu des particuliers et ont reçu une formation en fiscalité à l'Université. Ils sont encadrés par des professeurs et experts en fiscalité.

Le service sera offert du 10 au 12 mars, du 17 au 19 mars, du 24 au 26 mars, et du 31 mars au 2 avril. Les heures d'ouverture sont le vendredi, de 18 heures à 20 h 30; le samedi et le dimanche, de 11 heures à 17 heures. Les personnes intéressées doivent se rendre à la Faculté d'administration.

Le Projet-impôt est un service offert bénévolement à la communauté du Moncton métropolitain. Les étudiants et les étudiantes accueillent annuellement une clientèle variant entre 600 et 800 personnes.

Vingt et un étudiants et étudiantes inscrits au *Tableau d'honneur* de l'EEPL

Grâce à un projet conjoint avec ses étudiants et étudiantes, l'École d'éducation physique et de loisir a reconnu le rendement exceptionnel de 21 d'entre eux inscrits dans les programmes de Baccalauréat en éducation physique et de loisir.

Le nom des étudiants et étudiantes ayant maintenu une moyenne pondérée de 3,5 sur 4,0 pendant le semestre d'automne 1994 est inscrit au *Tableau d'honneur,* qui est installé au deuxième étage du Ceps Louis-J.-Robichaud.

Voici la liste des étudiantes et étudiants inscrits au *Tableau d'honneur :*

Éducation physique

Sylvie Blanchard, Charlo, quatrième année; Joël Boudreau, Paquetville, troisième année; Éric Breau, Tracadie, troisième année; Chantal Brun, Cap Pelé, deuxième année; Isabelle Butler, Bertrand, troisième année; Chantal Daigle, Moncton, deuxième année; Gaston Doiron, Richibouctou, troisième année; Stéphane Forbes, Bas-Caraquet, troisième année; Daniel Fougère, Petit-de-Grat, première année; Serge Gallant, Dieppe, deuxième année; Bruce Joshua, Arichat, quatrième année; Denis LeBlanc, Bouctouche, troisième année; Andrée Martin, Baie-Ste-Anne, troisième année; Philippe Michaud, Bouctouche, première année; Pam Stilwell, Shédiac, deuxième année; Dino Volpé, Edmundston, troisième année; et Chris Voysey, Bridgetown, troisième année.

Loisir

Jean-Luc Benoit, Tracadie, deuxième année; Lillianne LeBlanc, Moncton, troisième année; Patricia Daigle-Leclair, Rogersville, deuxième année; et Line Thibodeau, Tracadie, troisième année.

Voyage en Belgique

À l'École des sciences forestières, on prépare un voyage de deux semaines en Belgique pour le début mai 1996.

Le but de ce voyage est de permettre aux étudiants et étudiantes de s'initier à la foresterie européenne. Ils auront la chance de visiter les universités et de rencontrer des consoeurs et confrères inscrits en génie des eaux et forêts, l'équivalent de génie forestier au Canada.

Athlètes choisis

Michelle Bourque, au volley-ball féminin, et Dominic Rhéaume, au hockey, ont été nommés athlètes de la semaine pour la période du 30 janvier au 5 février.

Originaire de Bouctouche, Michelle Bourque a excellé au service et à l'attaque lors des deux récents matchs contre la formation de l'Université Acadia. Elle s'est aussi montrée très efficace au centre. Les Anges Bleus ont remporté deux victoires (3-0) face aux Axettes, en fin de semaine, au Ceps Louis-J.-Robichaud.

Pour sa part, Dominic Rhéaume, de Verdun, au Québec, figure parmi les meilleurs compteurs de l'Association sportive interuniversitaire de l'Atlantique (Asia). Il a compté cinq buts et récolté trois passes, en fin de semaine, alors que les Aigles ont remporté une victoire de 8 à 2 contre les X-Men de l'Université Saint Francis Xavier, et de 14 à 5 contre les Capers de l'Université du Cap-Breton.

Atelier présenté au Ceps

Un atelier, animé par Eugène Gaudet, professeur à l'École d'éducation physique et de loisir, et Rhéal Chiasson, conseiller en éducation physique et en santé à l'élémentaire, a été organisé au Ceps Louis-J.-Robichaud, dans le cadre du perfectionnement pédagogique du ministère de l'Éducation.

Le but de cet atelier était de mettre un réseau de soutien en place et d'offrir aux personnes participantes divers outils pour favoriser l'intégration des élèves ayant une déficience dans le milieu d'apprentissage en éducation physique.

Les 46 participants et participantes à cet atelier comprennaient la personne responsable de l'éducation physique et celle de l'adaptation scolaire au niveau de chaque district scolaire, en plus de deux membres du corps enseignant en éducation physique par district scolaire, un à l'élémentaire et l'autre au secondaire.

Les étudiants et étudiantes inscrits au cours d'éducation physique adaptée de M. Gaudet ont assisté et participé activement aux ateliers. Quelques francophones de la Nouvelle-Écosse et de l'Ile-du-Prince-Édouard étaient aussi présents.

LA PROFESSION DE COMPTABLE *- La Club de comptabilité de la Faculté d'administration a organisé une session d'information sur la profession de compatable, en compagnie de Maurice Richard, de la firme LeBlanc, Nadeau, Bujold comptables agréés, de Moncton. M. Richard a discuté de la profession, des divers moyens pour y accéder et des possibilités d'emplois pour les personnes diplômées.*

Calendrier des événements

BALLET BRITISH COLOMBIA

Le Service des loisirs socioculturels présente *Ballet British Colombia,* le dimanche 12 février, à 20 heures, au Théâtre Capitol. L'entrée est de 14 $ pour les étudiants, étudiantes et personnes de 65 ans et plus et 18 $ pour les autres. Les billets sont disponibles aux billetteries du Centre étudiant et du Théâtre Capitol.

CINÉ-CAMPUS

Du 10 au 12 février, Ciné-Campus présente *La reine Margot,* un drame historique franco-germano-italien avec Isabelle Adjani, Daniel Auteuil et Jean-Hugues Anglade. En 1572, à Paris, Margot, soeur du roi Charles IX, épouse par obligation le huguenot (protestant) Henri de Navarre. Ce mariage, qui devait sceller la réconciliation entre catholiques et protestants, se termine, lors de la Saint-Barthélemy, en massacre de milliers de protestants par les extrémistes papistes. Blessé au cours de cette boucherie, La Môle réussit à se réfugier dans les appartements de Margot qui s'est éprise de lui. Devant la vague de complots et d'assassinats fomentés par son entourage, la jeune femme finit par prendre la défense de son mari. Bien que confinée au Louvre, Margot revoit La Môle qui organise la résistance protestante.

CINÉ-CLUB

Le Ciné-Club *Far Out East* présente *Trois couleurs - rouge,* le 9 février, à 20 heures, dans la salle de projection 163 du pavillon Jacqueline-Bouchard. Ce film est projeté en français et sous-titré en anglais.

CONFÉRENCES

À l'invitation de l'Association des étudiants musulmans de l'Université de Moncton (AEMUM), **Jamal Badawi**, professeur à l'Université Saint Mary's, prononcera une conférence, intitulée *"Islam Between Myth and Reality"*, le jeudi 9 février, à 19 heures, dans la salle de spectacle, pièce A-119 du pavillon Jeanne-de-Valois. La conférence se déroulera en anglais mais sera suivie d'un résumé en français. Les questions pourront également être posées en français puisqu'un interprète sera présent. Un goûter suivra. Bienvenue à tous et à toutes. Renseignements : Taleb Bahaa, au numéro 383-1280.

Ben R. Slugoski, du Département de psychologie de l'Université Mount Allison, prononcera une conférence en anglais, intitulée *"The social psychology of higher mental processes"*, le mercredi 15 février, de 15 heures à 16 h 30, dans le local 510 du pavillon Léopold-Taillon. Bienvenue à tous et à toutes.

Le professeur **Elie Ndoki Ngulu** prononcera une conférence, intitulée *Le Canada et l'Afrique : qui aide qui?,* le jeudi 16 février, à 19 heures, dans la salle 170 du pavillon Jacqueline-Bouchard. Cette conférence est organisée par le Comité local de Développement et Paix. Bienvenue à tous et à toutes.

CURLING

Les personnes intéressées à tenter l'expérience du curling ou qui veulent renouer avec ce sport sont invitées au Club de curling Beauséjour, le samedi 11 février, à compter de 19 heures. Il en coûte 5 $ par personne et on peut s'inscrire individuellement ou en équipe. Renseignements : 857-4285.

PATINAGE

Le patinage destiné aux membres du personnel sera annulé les samedis 18 février, 18 mars et 11 avril, à l'aréna J.-Louis-Lévesque.

QUATUOR ARTHUR-LEBLANC

Le Quatuor Arthur-LeBlanc présentera un récital, le samedi 4 mars, à 20 heures, dans la salle de spectacle du ministère des Pêches et Océans, situé au 343, rue Archibald, à Moncton. Il s'agira du premier concert avec la nouvelle formation, qui accueillait deux nouveaux membres l'automne dernier, le violoncelliste finlandais Erkki Lahesmaa et la violoniste montréalaise Nadia Francavilla. Il présentera des oeuvres de Haydn, Brahms, ainsi qu'une série de courtes pièces de quatre compositeurs russes.

SPORTS

Au **hockey**, les Aigles Bleus seront à l'Université Saint Thomas, le vendredi 10 février, à 20 heures. Le samedi 11 février, l'Université du Nouveau-Brunswick sera à l'aréna J.-Louis-Lévesque pour y disputer une partie à 19 heures. La série quart de finale débutera le mercredi 15 février.

Au **volley-ball féminin**, les Anges Bleus recevront l'Université Saint Mary's, le samedi 11 février, à 19 heures, et l'Université Dalhousie, le dimanche 12 février, à 14 heures.

HEBDO CAMPUS

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué gratuitement à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi à 16 h 30** pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire administrative
Ghislaine Arsenault, agente de communication
William Thériault, responsable du bulletin

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172.

Imprimé sur du papier recyclé.

POSTE MAIL
Société canadienne des postes / Canada Post Corporation
Port payé Postage paid
Nbre Blk
N° 05530881
E2L 2B0